

赵丽宏获奖后致词 田永昌 摄



斯梅德雷沃的“赵丽宏之夜”

——塞尔维亚金钥匙国际诗歌奖颁奖大会纪实

当地时间16日晚上,塞尔维亚第44届斯梅德雷沃国际诗歌节为中国诗人赵丽宏举行了隆重的颁奖仪式。颁奖仪式在斯梅德雷沃文化中心会议中心举行。来自二十多个国家的诗人和数百位塞尔维亚文学爱好者出席了颁奖仪式。

人类文学瑰宝

专程从首都贝尔格莱德赶到斯梅德雷沃的塞尔维亚作协主席拉多米日·安德里奇在会上宣布,2013年斯梅德雷沃金钥匙国际诗歌奖得主是中国诗人赵丽宏,他以《自由是诗歌的另一个名字》作为颁奖演说的题目,他说:“赵丽宏的诗歌让我们想起诗歌的自由本质,它是令一切梦想和爱得以成真的必要条件。”他还在颁奖词中引诵了赵丽宏的诗歌《梦境》。

随后,斯梅德雷沃女市长贾斯纳·爱芙娃莫维科将一把沉甸甸的金钥匙和十二万第纳尔(塞尔维亚货币)奖金授给了赵丽宏。赵丽宏发表了获奖感言,他在感言中说:获得这个重要的国际诗歌奖,“是对我诗歌创作的褒奖,也是对中国当代诗歌的肯定。”他说:“中国有五千年的诗歌传统,我们的祖先创造的诗词,是人类文学的瑰宝。中国当代诗歌,是中国诗歌传统在新时代的延续。”赵丽宏希望将来有更多的翻译家把中国的诗歌翻译介绍给世界。他说:“在中国,写诗的人不计其数,有众多优秀的诗人,很多人比我更出色。我的诗

只是中国诗歌长河中的一滴水,一朵浪花。”

三种文字诵读

赵丽宏致辞后,塞尔维亚著名诗人德拉格耶洛维奇上台为大家介绍了赵丽宏及其诗歌创作的成就和风格。德拉格耶洛维奇是赵丽宏塞尔维亚诗集的译者,他说:“赵丽宏是一位自我反思型的诗人,他的诗歌继承了中国古典诗歌最宝贵的艺术价值,同时又兼容了时代的敏感话题。从他的这本诗集中,读者能够很直接地感受到赵丽宏的个人经历和生活的时代,了解他的生活,他的为人。”他指出:“中国的诗歌传统和他们的文化一样悠久而丰富,往往在平淡中见真知,在不经意间透出新意。人类几千年的诗歌体验已经证实:简练的语言,丰富的想象,深远的寓意是诗歌的理想境界,永远不会过时。赵丽宏诗集《天上的船》再一次向我们证明了这一点。”德拉格耶洛维奇翻译的赵丽宏塞、中双语诗集日前已经出版。

颁奖典礼以诗歌朗诵达到高潮。朗诵会用塞尔维亚文、中文和英文三种文字诵读了赵丽宏的诗歌《古老的,永恒的》和《天上的

船》。赵丽宏用中文朗诵了自己的诗作,塞尔维亚著名演员聂保沙·坤达基纳随后用塞语翻译朗诵,再用英文朗诵。颁奖和朗诵过程中,会场上不时爆发出热烈的掌声。

颁奖典礼结束后,来自其他国家的诗人纷纷上前表示祝贺,很多塞尔维亚文学爱好者围住赵丽宏要求签名、合影留念。塞尔维亚国家电视台和斯梅德雷沃地方台先后对赵丽宏进行了现场采访。塞尔维亚发行量最大的《政治报》记者对赵丽宏进行专访报道。在场的一位塞浦路斯诗人过来拥抱赵丽宏,他说:今晚的盛典是赵丽宏之夜,是中国诗人之夜,令人感动。

颁奖仪式开始之前,中国驻塞尔维亚大使馆在斯梅德雷沃文化中心布置了《美丽中国》图片展,文化参赞徐鸿为图片开幕式致辞,并祝贺赵丽宏获得塞尔维亚最高规格的国际诗歌奖。徐鸿和来自上海的两位诗人季振邦和田永昌一起出席了颁奖仪式。 须勤

上海新 健威 医疗美容 门诊部

诊疗项目:美容外科 美容皮肤科 美容牙科

地址:淮海中路1375号 电话:54040427

本报淄博今日电 (记者王剑虹)上海宝山沪剧团的原创大戏《挑山女人》前、昨两晚亮相在山东举办的第十届中国艺术节,在从来没有沪剧演出的山东淄博受到了当地观众的追捧,不少年长的观众一边看一边抹眼泪,谢幕时全场观众起立长时间热烈鼓掌。此次《挑山女人》参加“十艺节”,不仅在宝山沪剧团是一次突破,这也是沪剧首次入围中国艺术节。此外,《挑山女人》接下来还将参加在苏州举办的中国戏剧节以及中国上海国际艺术节的演出。宝山沪剧团团长、《挑山女人》主演华雯坦言自己很兴奋:“这个舞台我已经期盼了很久很久了。”

山东观众边看边抹眼泪

据剧场方介绍,沪剧这一上海本土剧种从未在淄博上演过,而昨天的演出也并非评会场而是市市场,观众中绝大部分都是普通的淄博市民。前一天,当被问到会不会担心当地的观众看不懂沪剧时,华雯表示当年沪剧《红叶魂》赴同样有语言隔阂的四川演出曾获得很好的反响,这次的《挑山女人》又连念白都做了字幕,所以不太担心观众会看不懂,“观众能接受你剧中人的情感,这种情感是通的。”不过昨晚记者走进淄博剧场,听着满耳的山东话,依然让人心中存了一点疑虑。

序幕结束时剧场里响起的掌声似乎还是礼节性的,第一场演到婆婆离家出走留下王美英和三个年幼的孩子时,明显可以感受到周围的观众开始入戏。之后每每演到“泪点”都可以看到有观众在抹眼泪,虽然现场的大部分观众对沪剧都没什么了解,但随着越来越入戏,演员的演唱开始赢得了越来越多的掌声,谢幕时更是全场观众起立鼓掌。不少观众在接受采访时对整出戏的舞美音乐大加赞美,并表示被演员的表演深深打动,一位一口山东话的老年观众说这个戏自己都看懂了,而且深受感动。

扇牌除菌、除螨洗衣液、天然皂液

洗护安全更安心

扇牌

除菌无磷洗衣液

除螨无磷洗衣液

天然皂液

内衣裤专用洗衣液

上海制皂有限公司出品

网上订购: <http://shanghaisoap2010.cn.alibaba.com> 团购热线: 021-52846540 021-52847504
门店地址: 杨浦区杨树浦路2310号; 杨浦区惠民路988号; 闸北区保德路652号